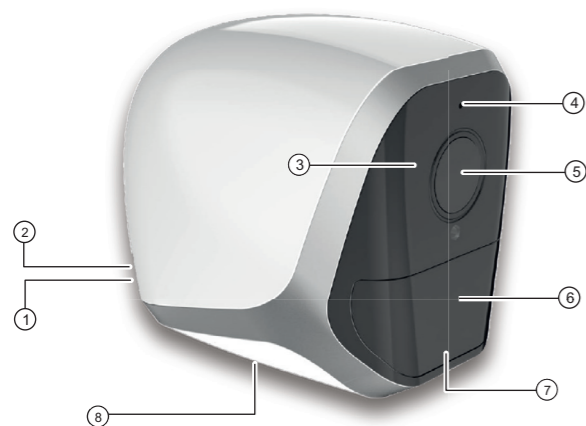




# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Reset-Taster
- 2 Micro-USB-Buchse
- 3 IR-LEDs
- 4 Mikrofon
- 5 Kameraobjektiv
- 6 Betriebsanzeige
- 7 IR-Sensor (Bewegungsmelder)
- 8 Batterie-/Akkufach

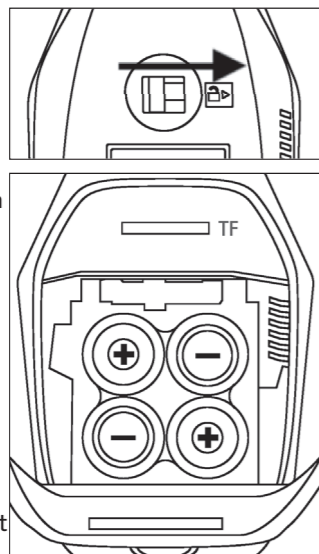
## Lieferumfang

- 1 Kamera incl. Halterung
- 1 Set Befestigungsmaterial / Reset-Werkzeug
- 1 USB-Kabel (nur für Netzbetrieb und Ladung der Akkus)
- 1 Bedienungsanleitung

## Installation

### Speicherkarte und Batterien/Akkus einsetzen

1. Verriegelung in Pfeilrichtung schieben und Abdeckung öffnen.
2. Micro-SD-Karte (nicht mitgeliefert / bis zu 128 GB, FAT-formatiert) in den Kartenschacht „TF“ einführen (Kontakte zeigen nach unten). Zur Entnahme der Micro-SD-Karte diese ein Stück in den Schacht hineindrücken. VORSICHT! Sie wird dann mit Federdruck ausgeworfen.
3. 4 x AA-Batterien (nicht mitgeliefert) wie abgebildet einsetzen (Polarität beachten!).
4. Abdeckung schließen und darauf achten, dass die Verriegelung korrekt einrastet.



**Hinweis:** Alternativ können Sie die Kamera mit Akkus (Typ AA) betreiben (sinnvolle Kapazität > 2500 mAh) - diese können über das beiliegende Micro-USB-Kabel in eingebautem Zustand geladen werden.

- **Verwenden Sie immer Batterien oder Akkus gleichen Typs.**
- **Mischen Sie niemals Batterien und Akkus. Tauschen Sie immer den kompletten Satz aus.**

Auch ist ein Betrieb mit externer Stromversorgung über das beiliegende Micro-USB-Kabel möglich. Wie empfohlen für diesen Fall, keine (nicht aufladbaren) Batterien in der Kamera zu belassen. Achten Sie darauf, dass das Kabel sicher verlegt ist und die Netzsteckdose, in der das Ladegerät steckt, frei zugänglich ist, um ggf. das Gerät schnell vom Netz trennen zu können.

## Wandmontage

1. Befestigen Sie die Halterung an einer Wand. Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine Rohr- oder Stromleitungen beschädigen.
2. Setzen Sie die Kamera (Magnetfläche) auf die Halterung und richten Sie sie aus.

## App installieren

Für den Betrieb der Kamera in Verbindung mit Ihrem Smartphone benötigen Sie die App **WeHome-Mini Smart Home / WeHome**, die Sie kostenfrei herunterladen und installieren können. (Mindestanforderungen: Android ab 5.0, iOS ab 9.0)

### Android



### iOS



## Kamera und App verbinden

Kamera und Smartphone müssen sich im selben 2,4 GHz-WLAN befinden (5 GHz-Netzwerke werden nicht unterstützt).

**Hinweis:** Bei Verwendung mehrerer Kameras muss jede Kamera separat mit der App verbunden werden.

1. Starten Sie die App.
2. Tippen Sie auf das „+“, um ein Gerät hinzuzufügen.
3. Wählen Sie den Gerätetyp „A6 (AA battery)“.
4. Stellen Sie sicher, dass die Kamera betriebsbereit ist (Batterien eingesetzt) und prüfen Sie, ob unterhalb des Objektivs hinter der Mattscheibe eine rote LED blinkt.
5. Tippen Sie auf „DIE ROTE LED BLINKT“.
6. Wählen Sie die Art der Stromversorgung aus und tippen Sie auf „OK“.
7. Scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber auf der Unterseite der Kamera.
8. Geben Sie das WLAN-Passwort ein und klicken Sie auf „MIT DEM WLAN VERBINDEN“.
9. Geben Sie ein Passwort für den Zugriff auf Ihre Kamera ein und bestätigen Sie es in der darunterliegenden Zeile. Tippen Sie auf „WEITER“.
10. Die Verbindung des Smartphones mit der Kamera geschieht über Signaltöne, die vom Smartphone ausgesendet werden. Stellen Sie sicher, dass sich Smartphone und Kamera in unmittelbarer Nähe zueinander befinden und dass die Wiedergabe-Lautstärke Ihres Smartphones ausreichend hoch eingestellt ist.
11. Geben Sie einen Namen für Kamera zur besseren Identifizierung ein und tippen Sie auf „SPEICHERN“.
12. Sie sehen die Liste der mit der App verbundenen Geräte und Sie können das Live-Bild auswählen.

**Hinweise:** Es können beliebig viele geeignete Geräte mit der App verbunden werden, solange der Router bzw. die Internetleitung die Datenmenge übertragen kann. Wir empfehlen, max. 4 Kameras zu verbinden, um Verbindungsabbrüche zu vermeiden. Eine Kamera kann mit beliebig vielen Apps verbunden werden, aber nur zwei Personen können gleichzeitig darauf zugreifen. Davon kann eine Person die Gegensprech-Funktion nutzen, die andere kann zuhören, kann aber nicht sprechen.

## Symbole in der App

- Nicht-Stören-Modus ein/aus
- Bewegungserkennung einstellen
- Aufnahmen ansehen
- Einstellungen
- Kamera aus der App entfernen

## Kamera verwenden

Tippen Sie in der Geräteliste auf das Bild der gewünschten Kamera, um das Livebild zu sehen.

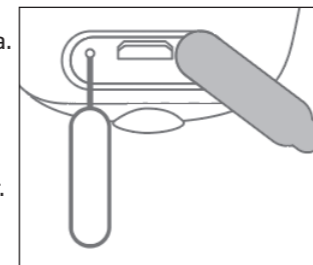
Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

- Video-Aufnahme starten/stoppen
- Sprechverbindung zur Kamera herstellen/abbrechen
- Tonübertragung von Kamera ein/aus
- Schnappschuss auslösen
- Vollbilddarstellung

## Kamera zurücksetzen/Datenschutz

Haben Sie Probleme bei der Verbindung der Kamera mit Ihrem Smartphone, oder wollen Sie die Kamera an Dritte weitergeben, können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurücksetzen.

1. Entfernen Sie die Gummischutzklappe an der Rückseite der Kamera.
2. Führen Sie das Reset-Werkzeug aus dem Lieferumfang in das kleine Loch neben der micro-USB-Buchse ein und drücken Sie für ca. 5 s auf den dahinterliegenden Reset-Taster.
3. Ist das Zurücksetzen erfolgreich, hören Sie einen Quittungston, nachdem Sie den Taster wieder losgelassen haben.



## Anhang

### Sicherheitshinweise

- Vermeiden Sie Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel sicher verlegt ist und die Netzsteckdose, in der das Ladegerät steckt, frei zugänglich ist, um ggf. das Gerät schnell vom Netz trennen zu können.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



### Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen und keinesfalls in den Hausmüll zu geben. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Lithium-Akkus und Akkupacks jedweder Art sollten nur im entladenen Zustand abgegeben werden. Treffen Sie unbedingt Vorsorge gegen Kurzschlüsse, z. B. durch das Isolieren der Pole mit Klebestreifen, da ansonsten das Risiko eines Brandes besteht. Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



## Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Mobilfunknetzbetreiber/Provider liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse hervorgerufen werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

## Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 2014/53/EU.

Die Konformität mit der vorgenannten Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Die komplette Konformitätserklärung können Sie kostenlos von unserer Website unter [www.switel.com/support](http://www.switel.com/support) herunterladen.

**Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

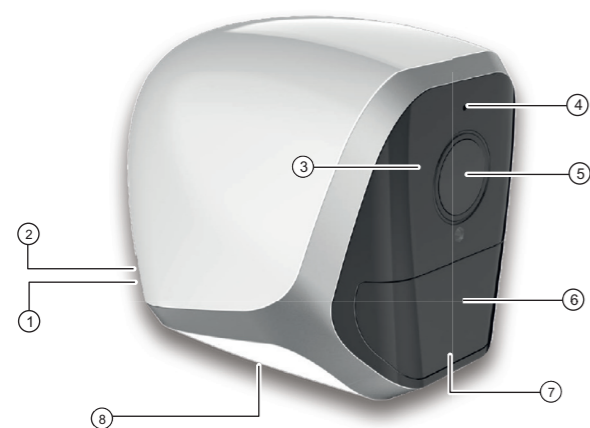


## Technische Daten

Stromversorgung	Batterie 4 x Typ AA (Mignon) Akkus 4 x Typ AA
oder	USB-Netzteil 5 V DC
oder	
Kamera	Brennweite 2 mm Blende f/2,8 Bildwinkel horizontal 110° Weitwinkel 1280 x 720 Pixel
HD-Auflösung	15
Bilder pro Sekunde	H-264 (MJPEG)
Video-Kompression	Reichweite bis zu 7 m
PIR-Doppelsensor	Erfassungswinkel 110° IR-LEDs 8, Reichweite bis zu 8 m
IR-Nachtsicht	Standard IEEE 802.11b/g/n
WLAN	Funk-Frequenz 2.400,0-2.483,5 MHz max. Sendeleistung 1 mW
Speicherkarte	microSD bis 128 GB
Anschlüsse	Micro-USB-Buchse microSD-Kartenschacht
Schutzart	IP65
Maße	ca. 79 x 55 x 70 mm
Gewicht	180 g (netto) 362 g (brutto)
Umgebungstemperatur	-20 °C bis 55 °C
Relative Luftfeuchte	20 % bis 85 %



# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Reset button
- 2 Micro USB jack
- 3 IR LEDs
- 4 Microphone
- 5 Camera lens
- 6 Power indicator
- 7 IR sensor (motion detection)
- 8 Battery compartment

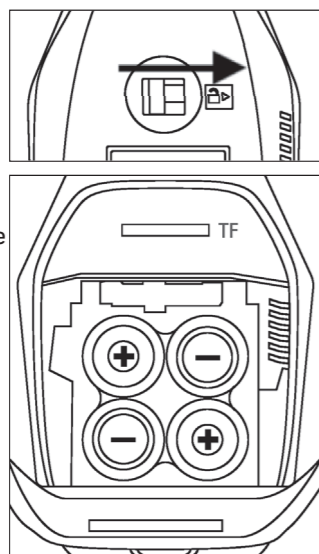
## Scope of delivery

- 1 camera incl. wall mount
- 1 set mounting material / reset tool
- 1 USB cable (only for mains operation and charging the rechargeable batteries)
- 1 user guide

## Installation

### Inserting memory card and batteries

1. Slide lock in direction of arrow and open cover.
2. Insert micro SD card (not supplied / up to 128 GB, FAT formatted) into the card slot "TF" (contacts face down). To remove the micro SD card push it a little way into the slot. ATTENTION! It is then ejected with spring pressure.
3. Insert 4 x AA batteries (not included) as shown (observe polarity!)
4. Close the cover and make sure that the lock closes correctly.



**Note:** You can also use the camera with rechargeable batteries (type AA / reasonable capacity > 2500 mAh) - these can be charged via the supplied micro USB cable when installed.

- **Always use batteries or rechargeable batteries of the same type.**
- **Never mix batteries and rechargeable batteries. Always exchange the complete set.**

Operation with an external power supply is also possible with the supplied micro USB cable. In this case, we recommend leaving no (non-rechargeable) batteries in the camera. Make sure that the cable is securely routed and that the mains socket in which the charger is located is freely accessible in order to be able to disconnect the device from the mains quickly if necessary.

## Wall mounting

1. Attach the bracket to a wall. When drilling, make sure that you do not damage pipe or power lines.
2. Place the camera (magnetic surface) on the bracket and align it.

## Installing the app

To operate the camera in conjunction with your smartphone, you need the app **WeHome-Mini Smart Home / WeHome**, which you can download and install for free.

(Minimum requirements: Android from 5.0, iOS from 9.0)

### Android



### iOS



## Connecting camera to app

Camera and smartphone must be in the same 2.4 GHz WLAN (5 GHz networks are not supported).

**Note:** When using multiple cameras, each camera must be separately connected to the app.

1. Start the app.
2. Tap the "+" to add a device.
3. Select the device type "A6 (AA battery)".
4. Make sure the camera is ready for use (batteries inserted) and check that a red LED is flashing below the lens behind the screen.
5. Tap on "RED LED IS BLINKING".
6. Select the type of power supply and tap "OK".
7. Scan the QR code on the sticker on the bottom of the camera.
8. Enter the Wi-Fi password and tap "CONNECT TO WI-FI".
9. Enter a password to access your camera and confirm it in the line below. Tap "NEXT".
10. The connection of the smartphone with the camera is done via acoustic signals, which are sent from the smartphone. Make sure your smartphone and camera are in close proximity to each other and that the playback volume of your smartphone is set sufficiently high.
11. Enter a name for the camera for better identification and tap "SAVE".
12. You will see the list of devices connected to the app and you can select the live image.

**Notes:** Any number of suitable devices can be connected to the app, as long as the router or Internet line can transfer the data volume. We recommend to connect max. 4 cameras to prevent disconnections.

A camera can be connected to any number of apps, but only two people can access it at the same time. One person can use the intercom function, the other can listen but can not speak.

## Symbols in the app

- "Do not disturb" mode on/off
- Motion detection settings
- View records
- Settings
- Delete the camera from the app

## Using the camera

In the device list, tap the image of the desired camera to see the live image.

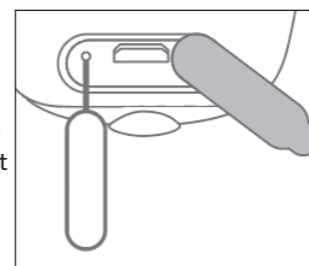
The following functions are available:

- Start / stop video recording
- Intercom to camera on / off
- Sound transmission from camera on / off
- Snapshot trigger
- Full screen

## Reset camera / Privacy

If you have problems connecting the camera to your smartphone, or if you want to pass the camera on to third parties, you can reset the device to the delivery state.

1. Remove the rubber protection flap on the back of the camera.
2. Insert the reset tool (from the delivery) into the small hole next to the micro USB socket and press and hold down about 5 seconds the reset button located behind.
3. If the reset is successful, you will hear an acknowledgment tone after having released the button.



## Appendix

### Safety information

- Avoid smoke, dust, shocks, chemicals, moisture, heat or direct sunlight.
- Repairs to this equipment should only be made by qualified service personnel.
- Make sure that the cable is securely routed and that the mains socket in which the charger is plugged in is freely accessible in order to be able to quickly disconnect the device from the mains if necessary.
- Never immerse the device in water or other liquids.

### Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

### Batteries represent a hazard to health and the environment!

Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

## Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply when a device malfunction was caused by the mobile telecommunications network operator/provider.

The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase. All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of Gods and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defective parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer. If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the SWITEL device together with the purchase receipt.

All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet.

No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

## Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 2014/53/EU.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website [www.switel.com/support](http://www.switel.com/support).



**Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

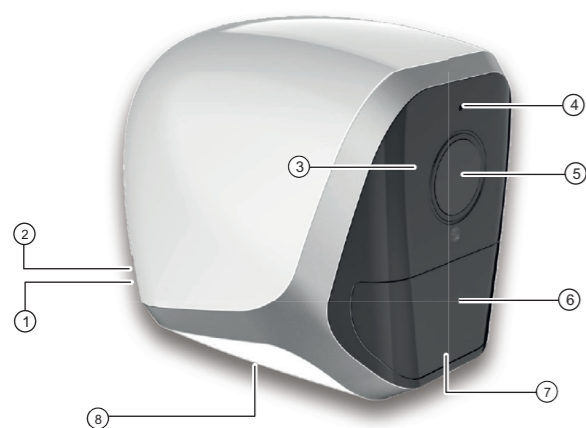
## Technical Detail

Power supply	Batteries 4 x type AA (Mignon)
or	Rechargeable batteries 4 x type AA
or	USB power supply 5 V DC
Camera	Focal length 2 mm
	Aperture f / 2.8
	Image angle 110° horizontal wide angle
HD resolution	1280 x 720 pixel
Frames per second	15
Video compression	H-264 (MJPG)
PIR double sensor	Range up to 7 m
	Detection angle 110°
IR night view	IR-LEDs 8, range up to 8 m
WLAN/WiFi	Standard IEEE 802.11b/g/n
	Transm. frequency 2,400.0-2,483.5 MHz
	Max. transm. power 1 mW
Memory card	microSD up to 128 GB
Connectors	Micro USB jack
	microSD card slot
Protection class	IP65
Dimensions	approx. 79 x 55 x 70 mm
Weight	180 g (net)
	362 g (gross)
Ambient temperature	-20 °C to 55 °C
Relative humidity	20 % to 85 %





# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Bouton Reset
- 2 Prise micro-USB
- 3 LED IR
- 4 Microphone
- 5 Objectif de la caméra
- 6 Voyant de service
- 7 Capteur IR (détecteur de mouvements)
- 8 Compartiment à piles/batteries

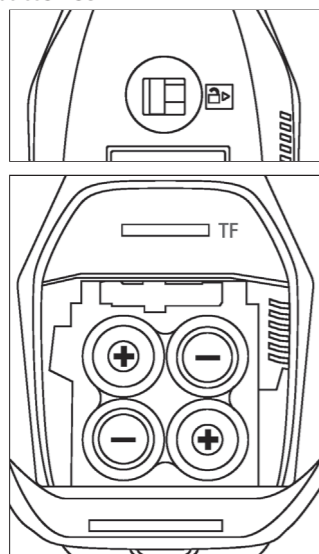
## Contenu de la livraison

- 1 caméra, support inclus
- 1 kit de matériel de fixation / outil de réinitialisation
- 1 câble USB (uniquement pour le fonctionnement sur secteur et le chargement des piles)
- 1 mode d'emploi

## Installation

### Insérer la carte mémoire et les piles/batteries

1. Pousser le verrouillage dans le sens de la flèche et ouvrir le couvercle.
2. Insérer la carte micro-SD (non livrée / jusqu'à 128 Go, formatée FAT) dans le lecteur de carte « TF » (les contacts vers le bas). Pour retirer la carte micro-SD, la pousser légèrement vers l'intérieur du logement. ATTENTION ! Elle est ensuite éjectée par un ressort.
3. Insérer 4 piles AA (non livrées) comme illustré (respecter la polarité !)
4. Fermer le couvercle et veiller à ce que le verrouillage s'enclenche correctement.



**Indication :** La caméra peut fonctionner également sur piles (de type AA) (capacité judicieuse > 2500 mAh) - celles-ci peuvent être rechargées à l'intérieur de la caméra en utilisant le câble micro USB ci-joint.

- **Toujours utiliser des piles ou des batteries de même type.**
- **Ne jamais mélanger les piles et les batteries. Toujours remplacer un lot complet.**

Un fonctionnement avec alimentation externe est également possible par le biais du câble micro USB. Dans ce cas, nous vous recommandons de ne laisser aucune pile (non rechargeable) dans caméra. Veillez à ce que le câble soit bien posé et que la prise de courant à laquelle le chargeur est branché soit accessible librement pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil du secteur le cas échéant.

## Montage mural

1. Fixez le support au mur. Lors du perçage, veillez à ne pas endommager de conduites ou de câbles électriques.
2. Placez la caméra (surface magnétique) sur le support et orientez-la.

## Installer l'application

Pour faire fonctionner la caméra avec votre smartphone, vous avez besoin de l'application **WeHome-Mini Smart Home / WeHome**, que vous pouvez télécharger et installer gratuitement. (Exigences minimales : Android à partir de la version 5.0, iOS à partir de la version 9.0)

### Android



### iOS



## Mettre en liaison la caméra et l'application

La caméra et le smartphone doivent se trouver dans le même réseau Wi-Fi 2,4 GHz (Les réseaux de 5 GHz ne sont pas soutenus).

**Remarque :** lorsque vous utilisez plusieurs caméras, chaque caméra doit être connectée séparément à l'application.

1. Démarrez l'application.
2. Tapez sur le « + » pour ajouter un appareil.
3. Sélectionnez le type d'appareil « A6 (AA battery) ».
4. Assurez-vous que la caméra est opérationnelle (piles insérées) et vérifiez qu'une LED rouge clignote derrière le dépoli sous l'objectif.
5. Tapez sur « LE VOYANT ROUGE CLIGNOTE ».
6. Sélectionnez le type d'alimentation électrique et tapez sur « OK ».
7. Scannez le code QR sur l'autocollant situé sous la caméra.
8. Saisissez le code Wi-Fi et cliquez sur « CONNECTER AU WIFI ».
9. Saisissez un mot de passe d'accès pour votre caméra et confirmez-le à la ligne suivante. Tapez sur « SUIVANT ».
10. La mise en liaison du smartphone et de la caméra s'effectue par le biais de signaux sonores émis par le smartphone. Assurez-vous que le smartphone et la caméra se trouvent à proximité immédiate l'un de l'autre et que le volume de lecture de votre smartphone est suffisamment élevé.
11. Saisissez un nom pour la caméra pour mieux l'identifier et taper sur « ENREGISTRER ».
12. Vous voyez la liste des appareils mis en liaison avec l'application et pouvez sélectionner la vidéo en direct.

**Remarques :** Vous pouvez connecter un nombre illimité d'appareils appropriés à l'application, à condition que le routeur ou la ligne Internet puisse transférer le volume de données. Nous vous recommandons de connecter max. 4 caméras pour éviter les déconnexions.

Une caméra peut être connectée à un nombre illimité d'applications, mais seulement deux personnes peuvent y accéder simultanément. Une personne peut utiliser la fonction interphone, l'autre peut écouter mais ne peut pas parler.

## Symboles de l'application

- Marche/arrêt du mode Ne pas déranger
- Régler la détection des mouvements
- Regarder des enregistrements
- Paramétrages
- Supprimer la caméra de l'application

## Utiliser la caméra

Tapez sur l'image de la caméra souhaitée dans la liste des appareils pour voir la vidéo en direct.

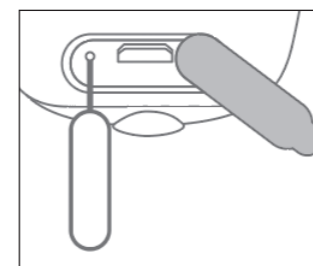
Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo
- Établir/interrompre la liaison vocale avec la caméra
- Marche/arrêt des transmissions sonore de la caméra
- Réaliser un instantané
- Affichage en plein écran

## Réinitialiser la caméra/Protection des données

En cas de problèmes pendant la liaison entre la caméra et votre smartphone ou si vous voulez transférer la caméra à des tiers, vous pouvez réinitialiser l'appareil pour rétablir l'état à la livraison.

1. Retirez le cache de protection en caoutchouc au dos de la caméra.
2. Insérez l'outil de réinitialisation (Reset) fourni à la livraison dans le petit trou situé à côté de la prise micro USB et appuyez pendant env. 5 s sur le bouton Reset situé derrière.
3. La réinitialisation une fois réussie, vous entendez un son de validation après avoir relâché le bouton.



## Annexe

### Consignes de sécurité

- Évitez la fumée, la poussière, les vibrations, les produits chimiques, l'humidité,
- Des réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié du service après-vente.
- Veillez à ce que le câble soit bien posé et que la prise de courant à laquelle le chargeur est branché soit accessible librement pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil du secteur le cas échéant.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

### Recyclage

Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !

### Mise en danger de l'homme et de l'environnement causée par les piles et les batteries !

Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les batteries et les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci. Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos batteries et piles auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent des conteneurs adéquats à disposition. Le recyclage des piles et batteries est gratuits. L'icône cicontre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter les piles rechargeables et piles dans les ordures ménagères, mais que vous devez les éliminer auprès de centres de collecte. Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.

## Garantie

SWITEL – Les appareils sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Des matériels sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne s'applique pas si la cause d'une erreur de fonctionnement de l'appareil repose sur l'opérateur de réseau de téléphonie mobile/provider. La garantie ne s'applique pas aux batteries utilisées dans le téléphone. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, tous les défauts, dus à des vices de matériel ou de fabrication, seront réparés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrect(e), d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. Nous nous réservons le droit, en cas de réclamations, de réparer ou de remplacer les composants défectueux ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la facture d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur exclusivement. Deux ans après l'achat de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

### Déclaration de conformité

Cet appareil remplit les exigences de la directive européenne : 2014/53/EU.

La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil. Pour obtenir la déclaration intégrale de conformité, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site Internet [www.switel.com/support](http://www.switel.com/support).

**Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

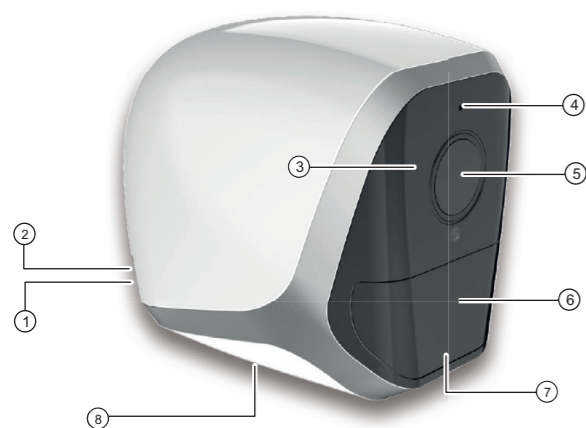
### Données techniques

Alimentation électrique	4 piles de type AA (Mignon)
ou	4 batteries de type AA
ou	bloc d'alimentation USB 5 V DC
Caméra	Focale 2 mm Diaphragme f/2,8 Angle de vision 110° horizontal grand angle
Résolution HD	1280 x 720 pixels
Images par secondes	15
Compression vidéo	H-264 (MJPEG)
Double capteur PIR	Portée jusqu'à 7 m Angle de détection 110°
Vision nocturne IR	8 LED IR, portée jusqu'à 8 m
Wi-Fi	Standard IEEE 802.11b/g/n Fréquence radio 2.400,0-2.483,5 MHz Puissance d'émission max. 1 mW
Carte mémoire	micro-SD jusqu'à 128 Go
Raccordements	Prise micro-USB avec logement de carte micro-SD
Indice de protection	IP65
Dimensions	environ. 79 x 55 x 70 mm
Poids	180 g (net) 362 g (brut)
Température ambiante	-20 °C à 55 °C
Hygrométrie relative	20 % à 85 %





# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Pulsante reset
- 2 Presa micro-USB
- 3 IR-LEDs
- 4 Microfono
- 5 Obiettivo fotocamera
- 6 Indicatore di alimentazione
- 7 Sensore IR (sensore di movimento)
- 8 Vano batterie / accumulatori

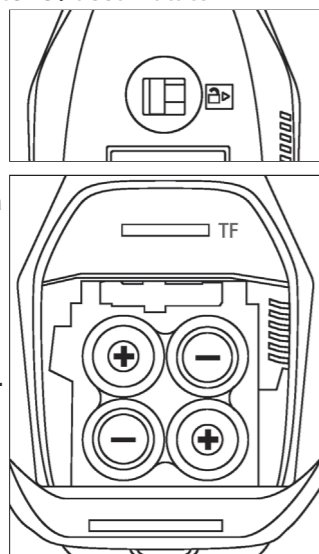
## Dotazione di serie

- 1 Fotocamera con sostegno
- 1 Set materiale di fissaggio / strumento di ripristino
- 1 Cavo USB (solo per il funzionamento di rete e la ricarica delle batterie ricaricabili)
- 1 Istruzioni per l'uso

## Installazione

### Inserire la scheda di memoria e le batterie / accumulatori

1. Spingere il blocco nella direzione della freccia ed aprire il coperchio.
2. Inserire la scheda micro SD (non in dotazione / fino a 128 GB, formattata FAT) nello slot per schede "TF" (i contatti sono rivolti verso il basso) Per rimuovere la scheda micro SD, spingerla leggermente nello slot. ATTENZIONE! La scheda viene espulsa con la pressione della molla.
3. Inserire 4 batterie AA (non incluse) come mostrato (rispettare la polarità!)
4. Chiudere il coperchio e assicurarsi che il blocco si innesti correttamente.



**Avvertenza:** In alternativa, è possibile utilizzare la fotocamera con batterie ricaricabili (tipo AA) (capacità utile > 2500 mAh), che possono essere caricate, una volta installate, tramite il cavo micro-USB.

- **Utilizzare sempre batterie o accumulatori dello stesso tipo**
- **Non utilizzare mai contemporaneamente batterie e accumulatori. Sostituire sempre il set completo**

È possibile utilizzare un'alimentazione esterna tramite il cavo micro USB in dotazione. In questo caso, si consiglia di non lasciare batterie (non ricaricabili) nella fotocamera. Accertarsi che il cavo sia collegato in modo sicuro e che la presa elettrica in cui è inserito il caricabatterie sia liberamente accessibile per poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete elettrica, se necessario.

## Montaggio a muro

1. Attaccare il supporto al muro. Durante la foratura, fare attenzione a non danneggiare le tubature o le linee elettriche.
2. Posizionare la fotocamera (superficie magnetica) sul supporto e allinearla.

## Installazione App

Per utilizzare la fotocamera con lo smartphone, è necessario l'app **WeHome-Mini Smart Home / WeHome**, che è possibile scaricare e installare gratuitamente. (requisiti minimi: Android da 5.0, iOS da 9.0)

### Android



### iOS



## Connettere la fotocamera con l'app

La fotocamera e lo smartphone devono essere connessi con la stessa WLAN a 2,4 GHz (le reti a 5 GHz non vengono supportate).

**Nota:** quando si utilizzano più telecamere, ciascuna telecamera deve essere collegata separatamente all'app.

1. Avviare l'app.
2. Cliccare "+" per aggiungere un dispositivo.
3. Scegliere il tipo di apparecchio „A6 (AA battery)“.
4. Assicurarsi che la fotocamera sia pronta per l'uso (batterie inserite) e controllare se un LED rosso lampeggia sotto l'obiettivo dietro lo schermo.
5. Cliccare „IL LED ROSSO LAMPEGGIA“.
6. Selezionare il tipo di alimentazione e cliccare „OK“.
7. Eseguire la scansione del codice QR nell'adesivo sulla parte inferiore della fotocamera.
8. Inserire la password WLAN e fare clic su "CONNETTI A WI-FI"
9. Inserisci una password per accedere alla fotocamera e confermarla nella riga sottostante. Cliccare "SEGUENTE".
10. La connessione dello smartphone con la fotocamera avviene tramite segnali acustici, che vengono inviati dallo smartphone. Assicurati che lo smartphone e la fotocamera siano vicini tra loro e che il volume di riproduzione dello smartphone sia sufficientemente alto.
11. Dare un nome alla fotocamera al fine di poterla identificare meglio e cliccare "SALVA".
12. In questo modo è possibile visualizzare l'elenco dei dispositivi collegati all'app e selezionare l'immagine dal vivo.

**Note:** È possibile collegare all'app qualsiasi numero di dispositivi idonei, purché il router o la linea Internet possano trasferire il volume di dati. Si consiglia di collegare max. 4 telecamere per evitare disconnessioni.

Una videocamera può essere collegata a qualsiasi numero di app, ma solo due persone possono accedervi contemporaneamente. Una persona può utilizzare la funzione intercom, l'altra può ascoltare ma non può parlare.

## Simboli nell'app

- Modalità non disturbare on / off
- Impostare il rilevatore di movimento
- Visualizzare le registrazioni
- Impostazioni
- Rimuovere la fotocamera dall'app

## Utilizzare la fotocamera

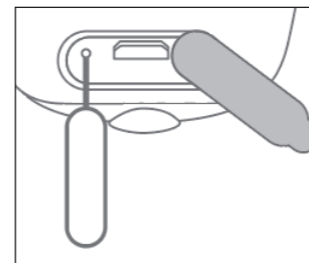
Nell'elenco dei dispositivi, toccare l'immagine della telecamera desiderata per vedere le immagini dal vivo. Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Avviare / interrompere la registrazione video
- Stabilire / annullare la connessione vocale con la fotocamera
- Trasmissione del suono dalla fotocamera on / off
- Fotografia istantanea
- Schermo intero

## Ripristino fotocamera / privacy

In caso di problemi con la connessione della fotocamera allo smartphone o se si desidera dare la fotocamera a terzi, è possibile ripristinare il dispositivo allo stato di consegna.

1. Rimuovere l'aletta di protezione in gomma sul retro della fotocamera.
2. Inserire lo strumento di ripristino in dotazione nel foro piccolo accanto alla presa micro-USB e premere per circa 5 secondi sul pulsante di ripristino situato dietro di esso.
3. Se il ripristino ha esito positivo, si sentirà un tono di conferma dopo aver rilasciato il pulsante.



## Appendice

### Indicazioni di sicurezza

- Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti.
- Eventuali riparazioni sull'apparecchio vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza.
- Accertarsi che il cavo sia collegato in modo sicuro e che la presa elettrica in cui è inserito il caricabatterie sia liberamente accessibile per poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete elettrica, se necessario.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

### Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esausto consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esausti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di raccolta rifiuti differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

**Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all'ambiente!** Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie, nonché presso i punti di raccolta all'uopo previsti che mettono a disposizione gli appositi contenitori di raccolta. Lo smaltimento è gratuito. I simboli a lato significano che non è assolutamente consentito gettare accumulatori e batterie nei rifiuti domestici, ma che gli stessi devono essere conferiti ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta. Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



## Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata di vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del gestore o provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o battery pack utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto alla garanzia decade in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi.

I danni derivanti da un trattamento o utilizzo non conforme agli usi previsti, da naturale usura, da errato montaggio o errata conservazione, da collegamento o installazione impropri, da forza maggiore o altri influssi esterni sono esclusi dalla garanzia. Ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire i pezzi difettosi o di rimpiazzare l'apparecchio. I pezzi sostituiti o gli apparecchi rimpiazzati divengono di nostra proprietà. Sono esclusi diritti al risarcimento per danni qualora non siano dovuti a dolo o colpa grave del costruttore. Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base a quanto riportato nelle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere esercitati nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile esercitare alcun diritto alla garanzia.

## Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva UE: 2014/53/EU.

La conformità con la succitata direttiva è garantita dal simbolo CE presente sull'apparecchio.

È possibile scaricare gratuitamente la dichiarazione completa di conformità dal nostro sito Web [www.switel.com/support](http://www.switel.com/support).

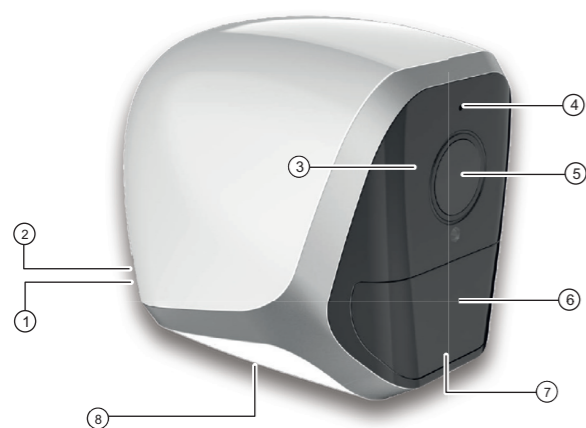
**Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

### Dati tecnici

Alimentazione	Batteria 4 x tipo AA (Mignon) accumulatore 4 x tipo AA
o	alimentazione USB 5 V DC
o	apertura focale da 2 mm f / 2,8
Fotocamera	Angolo di ripresa 110 ° horizontal grandangolare
	1280 x 720 pixel
Risoluzione HD	15
Immagini al secondo	H-264 (MJPG)
Compressione video	
Doppio sensore a infrarossi passivo	Portata fino a 7 m
	Angolo di rilevamento 110°
LED IR visione notturna	IR 8, portata fino a 8 m
WLAN	Standard IEEE 802.11b/g/n
	Frequenza radio 2,400,0-2,483,5 MHz
	max. Potenza di trasmissione 1 mW
Scheda di memoria	microSD fino a 128 GB
Connessioni	Presa micro-USB
	Porta carte microSD
Protezione	IP65
Dimensione	circa. 79 x 55 x 70 mm
Peso	180 g (netto)
	362 g (lordo)
Temper. ambiente	da -20 °C a 55 °C
Umidità relativa dell'aria	dal 20 % all'85 %



# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Reset-knop
- 2 Micro-USB-ingang
- 3 IR-lampjes
- 4 Microfoon
- 5 Cameraobjectief
- 6 Aan/uit-lampje
- 7 IR-sensor (bewegingsmelder)
- 8 Accuvak

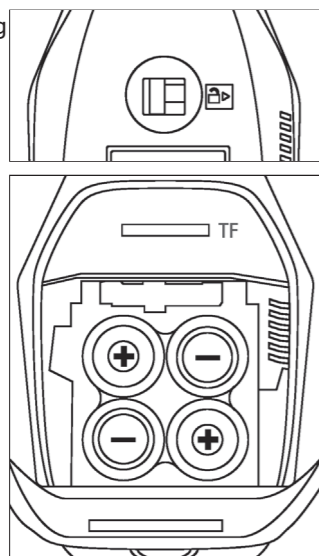
## Verpakkingsinhoud

- 1 camera incl. houder
- 1 set montage materiaal/reset-werktuig
- 1 USB-kabel (alleen voor netvoeding en het opladen van de accu's)
- 1 gebruikshandleiding

## Camera installeren

### Geheugenkaart en accu's plaatsen

1. Schuif de vergrendeling in de richting van de pijl en open het deksel.
2. Steek de micro-SD-kaart (niet meegeleverd/ max. 128 GB, FAT-geformatteerd) in de kaartsleuf "TF" (contacten naar onderen). Om de micro-SD-kaart te verwijderen, drukt u hem lichtjes in de sleuf. **VOORZICHTIG!** De kaart wordt dan met veerdruk uitgeworpen.
3. Leg 4 AA-batterijen (niet meegeleverd) zoals afgebeeld in het vak (let op de polariteit!).
4. Sluit het deksel en laat de vergrendeling vastklikken.



**Opmerking:** Een andere optie is om de camera met accu's (type AA) te gebruiken (nuttig vermogen > 2500 mAh). Deze kunnen met de meegeleverde micro-USB-kabel in de camera worden geladen.

- **Gebruik altijd accu's van hetzelfde type.**
- **Meng nooit heroplaadbare en niet-heroplaadbare accu's. Vervang altijd de volledige set.**

De camera kan ook worden gebruikt met een externe stroombron via de meegeleverde USB-kabel. We raden in dat geval aan om geen (niet-heroplaadbare) accu's in de camera te leggen. Let op dat de kabel veilig ligt en dat het stopcontact waarop de lader is aangesloten vlot toegankelijk is, om indien nodig het apparaat snel uit het stroomnet te kunnen halen.

## Op de wand monteren

1. Monteer de houder op een wand. Let er tijdens het boren op dat u geen water- of stroomleidingen raakt.
2. Zet de camera (magneetvlak) op de houder en zet hem in de juiste richting.

## App installeren

Om de camera in combinatie met uw smartphone te gebruiken, hebt u de app WeHome-Mini Smart Home / WeHome nodig, die u gratis kunt downloaden en moet installeren.

(minimumvoorwaarden: Android vanaf 5.0, iOS vanaf 9.0)

### Android



### iOS



## Camera en app verbinden

De camera en uw smartphone moeten zich in hetzelfde WLAN van 2,4 GHz bevinden (5 GHz-netwerken worden niet ondersteund).

**Opmerking:** bij gebruik van meerdere camera's moet elke camera afzonderlijk op de app zijn aangesloten.

1. Start de app.
2. Tik op "+" om een toestel toe te voegen.
3. Selecteer het apparaattype „A6 (AA battery)“.
4. Controleer of de camera klaar voor gebruik is (accu's geplaatst) en of onder het cameraobjectief achter het matte glas een rood lampje knippert.
5. Tik op „RODE LED KNIPPERT“.
6. Selecteer het type stroomvoorziening en tik op „OK“.
7. Scan de QR-code op de sticker op de onderkant van de camera.
8. Voer het WLAN-wachtwoord in en klik op „MAAK VERBINDING MET WIFI“.
9. Voer een wachtwoord voor uw camera in en bevestig dit in de regel eronder. Tik op „VOLGENDE“.
10. De verbinding tussen uw smartphone en de camera gebeurt via geluidssignalen die door de smartphone worden uitgezonden. Zorg ervoor dat uw smartphone en camera zich dicht bij elkaar bevinden en dat het geluidsvolume van uw smartphone voldoende hoog is.
11. Voer een naam van uw camera in en tik op „OPSLAAN“.
12. U ziet nu een lijst met toestellen die met de app verbonden zijn en kunt de live-weergave selecteren.

**Opmerkingen:** een willekeurig aantal geschikte apparaten kan op de app worden aangesloten, zolang de router of internetlijn het datavolume kan overbrengen. We bevelen aan, max. 4 camera's om verbinding te maken om ontkoppelingen te voorkomen. Een camera kan op elk gewenst aantal apps worden aangesloten, maar slechts twee mensen hebben er tegelijkertijd toegang toe. Eén persoon kan de intercomfunctie gebruiken, de ander kan luisteren maar kan niet spreken.

## Pictogrammen in de app

- Niet-storen-modus aan/uit
- Bewegingsdetectie instellen
- Opnames bekijken
- Instellingen
- Camera uit de app verwijderen

## Camera gebruiken

Tik in de apparaatslijst op het beeld van de gewenste camera om de live-beelden te zien.

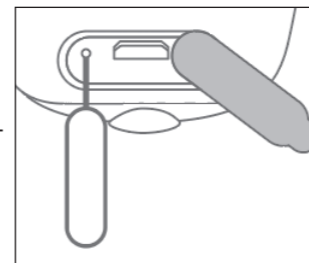
De volgende functies zijn beschikbaar:

- Video-opname starten/stoppen
- Spraakverbinding met camera starten/stoppen
- Geluidsoverdracht vanuit camera aan/uit
- Snapshot activeren
- Voorbeeldweergave

## Camera resetten/ Gegevensbescherming

Ondervindt u problemen bij het verbinden van de camera met uw smartphone, of wilt u de camera aan een derde doorgeven, dan kunt u het toestel weer in de originele toestand zetten.

1. Verwijder het rubberen kapje op de achterkant van de camera.
2. Steek het meegeleverde reset-gereedschap in het gaatje naast de micro-USB-ingang en houd de reset-knop daaronder ongeveer 5 seconden ingedrukt.
3. Is het resetten gelukt, dan hoort u een bevestigingstoon als u de reset-knop weer loslaat.



## Bijlage

### Veiligheidsinstructies

- Voorkom rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte en directe zonnestraling.
- Reparaties aan dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel van de technische dienst.
- Zorg ervoor dat de kabel veilig ligt en dat het stopcontact waarop de lader is aangesloten vlot toegankelijk is, om indien nodig het apparaat snel uit het stroomnet te kunnen halen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

### Gescheiden inzameling

Als u het apparaat wilt afdanken, brengt u het naar een inzamelingspunt (bijvoorbeeld KCA-depot). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van oude apparaten verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het pictogram betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag plaatsen!

### Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen!

Maak accu's en batterijen nooit open. Voorkom beschadiging en inslikken en laat ze niet in het milieu terecht komen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen naar verkooppunten van deze producten of naar officiële inzamelingspunten te brengen, waar inzamelingsbakken klaar staan en kosteloze en veilige afvoer gewaarborgd is. De afvoer is kosteloos. De pictogrammen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en dat ze via inzamelingspunten moeten worden afgevoerd. Verpakkingsmaterialen voert u volgens de plaatselijke voorschriften af.



## Garantie

SWITEL apparaten worden gefabriceerd en gecontroleerd volgens de modernste fabricagemethoden. Zorgvuldig gekozen materialen en geavanceerde technologieën waarborgen voor een storingvrije werking en lange levensduur. De garantie dekt geen schade die het gevolg is van storingen bij de aanbieder van het (mobiele) netwerk. De garantie geldt niet voor de accu's of occupacks die in de producten worden gebruikt. De garantieperiode bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de datum van aankoop.

Binnen de garantieperiode worden alle gebreken die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten, kosteloos verholpen. De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of derden.

Schade die het gevolg is van onjuiste behandeling of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerde plaatsing of verkeerd opbergen, van foutieve aansluiting of installatie valt evenals schade door overmacht of overige externe invloeden niet onder de garantie. Wij behouden ons het recht voor om bij reclamaties de defecte onderdelen te repareren of te vervangen dan wel het complete apparaat te vervangen.

Vervangen onderdelen en vervangen apparaten worden ons eigendom. Schadeclaims zijn uitgesloten, tenzij sprake is van opzet of grove nalatigheid van de fabrikant. Als het SWITEL apparaat binnen de garantieperiode een defect vertoont, breng het dan terug naar de leverancier en neem de aankoopbon mee.

De leverancier is verplicht om u garantie te geven volgens de hier genoemde bepalingen. Na afloop van twee jaar na aankoop en overgave van onze producten kan geen aanspraak meer worden gemaakt op garantie.

## Conformiteitsverklaring

Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn: 2014/53/EU.

De conformiteit met de bovenvermelde richtlijn wordt op het toestel aangegeven met het CE-teken. De volledige conformiteitsverklaring is gratis te downloaden op onze website [www.switel.com](http://www.switel.com).



**Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

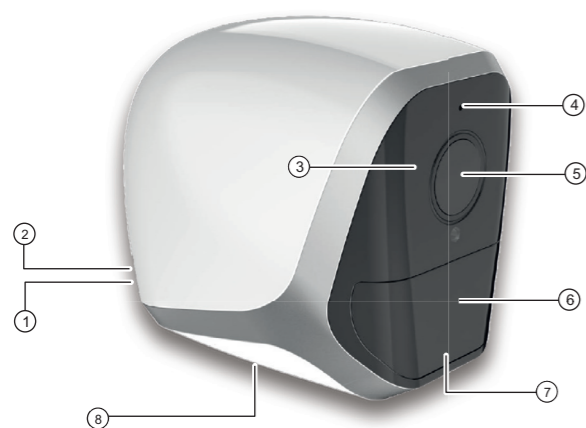
## Technische gegevens

Stroomvoorziening of Camera	Standaard accu 4 x type AA (Mignon) Heroplaadbare accu 4 x type AA USB-adapter 5 V DC Brandpuntsafstand 2 mm Diafragma f/2,8 Beeldhoek 110° horizontaal Breedhoek 1280 x 720 pixel
HD-resolutie Beelden per seconde Video-compressie PIR-dubbelsensor	15 H-264 (MJPG) Reikwijdte max. 7 m Detectiehoek 110°
IR-nachtzicht WLAN	IR-LED's 8, reikwijdte max. 8 m Standaard IEEE 802.11b/g/n Radiofrequentie 2.400,0-2.483,5 MHz Max. zendvermogen 1 mW
Geheugenkaart Aansluitingen	microSD max. 128 GB Micro-USB-ingang microSD-kaartsleuf
Beschermingsgraad Afmetingen Gewicht	IP65 ong. 79 x 55 x 70 mm 180 g (netto) 362 g (bruto)
Omgevingstemp. Rel. luchtvochtigheid	-20 °C tot 55 °C 20 % tot 85 %





# COIP200B COIP202B COIP203B



- 1 Tecla de reinicio
- 2 Entrada micro USB
- 3 IR-LEDs
- 4 Micrófono
- 5 Objetivo de la cámara
- 6 Indicador de funcionamiento
- 7 Sensor IR (detector de movimiento)
- 8 Compartimento pila/batería

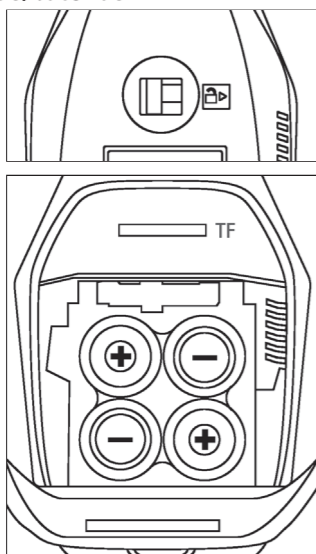
## Volumen de la entrega

- 1 cámara incl. soporte
- 1 set materiales de sujeción / herramienta de reinicio
- 1 cable USB (solo para funcionamiento de red y carga de baterías recargables)
- 1 Manual de instrucciones

## Instalación

### Inserte la tarjeta de memoria y las pilas/baterías

1. Deslice el bloqueo en la dirección de la flecha y abra la tapa.
2. Inserte la tarjeta micro SD (no incluida/hasta 128 GB, formateada en FAT) en la ranura de tarjeta "TF" (los contactos apuntan hacia abajo). Para extraer la tarjeta micro SD, empújela levemente hacia la ranura. ¡CUIDADO! Seguidamente se asoma con la presión del resorte.
3. Inserte las 4 pilas AA (no incluidas) como se muestra (¡tenga en cuenta la correcta polaridad!).
4. Cierre la tapa y asegúrese de que el bloqueo encaje correctamente.



**Consejo:** Alternativamente puede operar la cámara con baterías recargables (tipo AA) (capacidad útil > 2500 mAh): se pueden cargar a través del cable micro USB suministrado una vez que la cámara esté instalada.

- **Utilice siempre pilas o baterías recargables del mismo tipo.**
- **Nunca mezcle pilas y baterías recargables. Cambie siempre el pack completo.**

También es posible operar el dispositivo con una fuente de alimentación externa a través del cable micro USB que se incluye. En este caso le recomendamos que no deje pilas (no recargables) en la cámara. Asegúrese de que el cable esté bien extendido y de que se pueda acceder libremente a la toma de corriente en la que se encuentra el cargador para poder desconectar rápidamente el dispositivo de la red en caso necesario.

## Montaje en pared

1. Fije el soporte a una pared. Asegúrese de no dañar tuberías o líneas eléctricas mientras esté taladrando.
2. Coloque la cámara (superficie magnética) en el soporte y oriéntela.

## Instalar aplicación

Para poder utilizar la cámara junto con su móvil deberá descargar e instalar la aplicación gratuita **WeHome-Mini Smart Home / WeHome**. (Requisitos mínimos: Android desde 5.0, iOS desde 9.0)

### Android



### iOS



## Conectar cámara y aplicación

La cámara y el móvil deben compartir el mismo Wifi de 2.4 GHz (no se admiten redes de 5 GHz).

**Nota:** cuando se usan varias cámaras, cada cámara debe estar conectada por separado a la aplicación.

1. Inicie la aplicación
2. Toque el "+" para añadir un dispositivo.
3. Seleccione el tipo de dispositivo "A6 (AA battery)".
4. Asegúrese de que la cámara esté lista para usar (baterías insertadas) y verifique si el LED rojo situado debajo de la lente detrás de la pantalla de enfoque parpadea.
5. Presione en "EL LED ROJO ESTÁ PARPADEANDO".
6. Seleccione el tipo de fuente de alimentación y toque "OK".
7. Escanee el código QR en la etiqueta en la parte inferior de la cámara.
8. Ingrese la contraseña de Wifi y haga clic en "CONECTARSE A WI-FI".
9. Introduzca una contraseña para acceder a su cámara y confírmela en la línea que aparece abajo. Presione "SIGUIENTE".
10. La conexión del móvil con la cámara se realiza a través de pitidos que son emitidos desde el móvil. Asegúrese de que su móvil y la cámara estén cerca el uno del otro y que el volumen de reproducción de su móvil sea lo suficientemente alto.
11. Añada un nombre a la cámara para facilitar su identificación y toque "GUARDAR".
12. Verá la lista de dispositivos conectados a la aplicación y desde aquí podrá seleccionar la imagen en vivo.

**Notas:** Se puede conectar cualquier número de dispositivos adecuados a la aplicación, siempre que el enrutador o la línea de Internet puedan transferir el volumen de datos. Recomendamos, máx. 4 cámaras para conectar para evitar desconexiones. Se puede conectar una cámara a cualquier número de aplicaciones, pero solo dos personas pueden acceder a ella al mismo tiempo. Una persona puede usar la función de intercomunicación, la otra puede escuchar pero no puede hablar.

## Iconos en la aplicación

- Modo de no molestar encendido/apagado
- Activar detección de movimiento
- Ver grabación
- Configuraciones
- Eliminar cámara de la aplicación

## Utilizar cámara

Toque en la lista de dispositivos la imagen de la cámara que desea ver para acceder a la imagen en vivo.

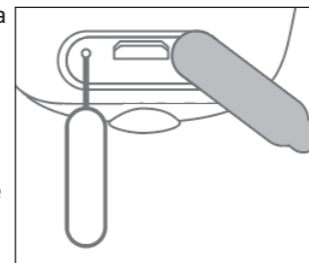
Las siguientes funciones están disponibles:

- Iniciar/detener la grabación de video
- Establecer/cancelar la conexión de voz a la cámara
- Transmisión de sonido desde la cámara encendido/apagado
- Realizar captura instantánea
- Pantalla completa

## Restablecer cámara/protección de datos

Si tiene problemas para conectar la cámara a su móvil o si desea transferir la cámara a terceros, puede restablecer el dispositivo a su estado de entrega.

1. Retire la tapa de protección de goma en la parte posterior de la cámara.
2. Inserte la herramienta de reinicio que se incluye en la entrega en el pequeño orificio junto a la toma micro USB y presione durante aproximadamente 5 s en el botón de reinicio que se encuentra detrás.
3. Una vez que se haya realizado el reinicio correctamente, escuchará un tono de confirmación después de soltar el botón.



## Apéndice

### Instrucciones de seguridad

- Evite cualquier tipo de humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa.
- Las reparaciones en este aparato solo deben ser realizadas por el personal cualificado del servicio de atención al cliente.
- Asegúrese de que el cable esté bien extendido y de que se pueda acceder libremente a la toma de corriente en la que se encuentra el cargador para poder desconectar rápidamente el dispositivo de la red en caso necesario.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

### Eliminación

Para desechar su aparato, llévelo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

### ¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!

Jamás se deben abrir, dañar, ingerir o dejar que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar de forma segura las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías, así como en los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida. Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.



## Garantía

Los aparatos SWITEL se fabrican y se comprueban según los más modernos procedimientos de producción. La selección de materiales y las tecnologías altamente desarrolladas proporcionan un funcionamiento perfecto y una larga vida útil. No se trata de un caso de garantía cuando la causa de una función errónea del aparato es atribuible a la operadora de red móvil/ operadora. La garantía no es aplicable a las baterías, baterías recargables o paquetes de baterías recargables utilizados en los productos. El periodo de garantía es de 24 meses, contados desde el día de la compra. Dentro del periodo de garantía, se eliminan de forma gratuita todos los defectos atribuibles a fallos de material o fabricación. El derecho de garantía se extingue en caso de intervenciones por parte del cliente o por parte de terceras personas.

Queda excluido de las prestaciones de garantía cualquier daño originado por un tratamiento o manejo indebido, desgaste natural, instalación o almacenamiento inadecuado, la conexión o instalación incorrecta, así como por fuerza mayor o cualquier otra influencia exterior. En caso de reclamaciones, nos reservamos el derecho a reparar o sustituir las piezas defectuosas o a sustituir el aparato. Las piezas o aparatos sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad. Se excluyen todos los derechos a indemnización por daños y perjuicios, siempre y cuando no se basen en intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante. Si, a pesar de ello, su aparato mostrara algún defecto dentro del periodo de garantía, rogamos se dirija presentando su justificante de compra exclusivamente a la tienda en la que ha adquirido su aparato SWITEL. Todos los derechos de garantía según estas disposiciones se deben hacer valer exclusivamente frente a su tienda especializada. Una vez transcurridos dos años desde la compra y entrega de nuestros productos, no se podrán hacer valer los derechos de garantía.

## Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE: 2014/53/EU.

La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo. Para acceder a la declaración de conformidad completa, utilice la descarga gratuita de nuestro sitio web [www.switel.com/support](http://www.switel.com/support).



**Telgo AG, Route D'Agry 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

## Datos técnicos

Fuente de alimentación	4 x pilas tipo AA (Mignon)
o	4 x baterías tipo AA
o	adaptador de corriente USB 5 V DC
Cámara	Distancia focal 2 mm
	Apertura f/2.8
	Ángulo de imagen 110° horizontal gran angular
Resolución HD	1280 x 720 píxeles
Imágenes por segundo	15
Compresión de video	H-264 (MJPG)
Sensor doble PIR	Alcance hasta 7 m.
	Angulo de detección 110°
Visión nocturna IR	LEDs IR 8, alcance hasta 8 m.
WLAN	Estándar IEEE 802.11b/g/n
	Radiofrecuencia 2.400,0-2.483,5 MHz
	max. potencia de transmisión 1 mW
Tarjeta de memoria	MicroSD de hasta 128 GB.
Conexiones	Entrada micro USB
	ranura tarjeta microSD
Clase de protección	IP65
Dimensión	aprox. 79 x 55 x 70 mm
Peso	180 g (neto)
	362 g (bruto)
Temperatura ambiente	de -20 °C hasta 55 °C
Humedad relativa del aire	de 20 % hasta 85 %